



Станция  
управления  
климатом RDS110

en Quick guide  
de Kurzanleitung  
es Guía Rápida  
el Σύντομος οδηγός  
fr Prise en main rapide  
it Guida rapida  
tr Hızlı Kılavuz  
nl  
pl  
ru Краткая инструкция

bg  
cs  
hr  
hu  
lt  
lv  
no  
sl  
sr

da  
et  
fi  
pt  
ro  
sk  
sv  
uk  
zh-CN  
zh-TW

快速向导

English	.....	Erro	Srpski	.....
Deutsch	.....		Slovenščina	.....
Español	.....		Ukrains'ka mova	.....
Français	.....		Russkij	.....
Italiano	.....		Dansk	.....
Ελληνικά	.....		Eesti	.....
Türkce	.....		Norsk	
Nederlands	.....		Suomeksi	
Česky			Portugues	
Magyar			Romana	
Polski			Slovenščina	
Balgarski			Svenska	
Hrvatski			简体中文	.....
lietuvių kalba			繁体中文	.....
Latviešu Valoda	.....			



Добро пожаловать! Эта инструкция содержит следующую информацию:

- Шаги для подключения термостата к интернету.
- Шаги для конфигурирования термостата под вашу систему отопления.
- Шаги для регистрации термостата и подключения его к вашему мобильному телефону.
- Основные настройки термостата через встроенный дисплей и мобильное приложение.

Посетите сайт [www.siemens.com/smart-thermostat](http://www.siemens.com/smart-thermostat), чтобы получить больше информации по термостату.

**Перед началом работы с термостатом убедитесь, что он установлен, к нему подключено питание и вы подготовили:**



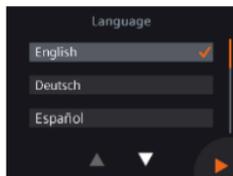
Роутер с WLAN



Активный электронный  
адрес email

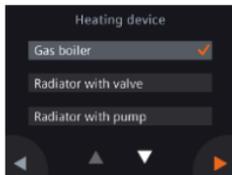
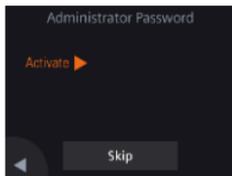


Смартфон



#### 1. Выберите язык.

- Нажмите на нужный язык.
- Нажмите , чтобы увидеть все языки.



## 2. Установите пароль администратора, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к расширенным настройкам.

Мы рекомендуем сильный пароль особенно, если он установлен в общественном месте. Если вы решили пропустить этот шаг, то пароль можно будет настроить позднее **☰ > Расширенные настройки > Пароль.**

## 3. Два способа для настройки сетевого подключения:

- **Выберите сеть** – Следуйте инструкции на дисплее термостата для подключения к сети WLAN<sup>1</sup>.
- **Подключение нажатием кнопки** – Подключитесь к роутеру, поддерживающему WPS.

### Примечание:

Вы можете пропустить эти шаги, если сетевое подключение не доступно или вы хотите подключиться к сети в следующий раз.

#### *Использование роутера с WPS:*

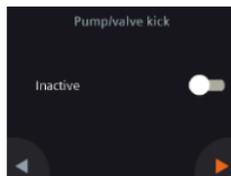
- Нажмите кнопку WPS на роутере, когда появится запрос на термостате.*
- Нажмите **Подключиться** на вашем термостате, чтобы подключиться к сети.*
- После того как соединение установлено, продолжайте настраивать другие функции.*

## 4. Выберите тип оборудования.

- Нажмите **▶**, чтобы сконфигурировать термостат вручную.
- Выберите тип системы отопления, управляемой вашим термостатом.

---

<sup>1</sup> Ваш термостат работает в диапазоне частот от 2.4 ГГц до 2.4835 ГГц и максимальная мощность - 18 дБм.



## 5. Продолжайте настраивать вашу систему.

- Конфигурируйте различные опции. Экран конфигурирования может отличаться в зависимости от типа системы.



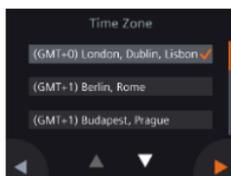
## 6. Выберите тип сетевого подключения.

### Конечный пользователь

- Выберите Частная сеть WLAN, это значит, что термостат подключен к вашей собственной сети WLAN. Вы можете выбрать и управлять своим паролем.

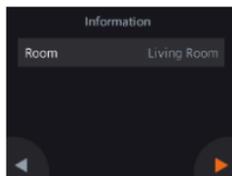
### Пользователь в общественном здании

- Выберите Административная сеть WLAN, это значит, что термостат подключен к сети здания. Пароль должен быть предоставлен администратором этой сети.



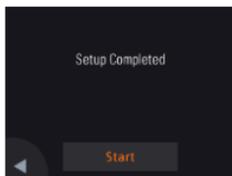
## 7. Настройте временную зону.

- а. Нажмите на нужную локацию на карте.
- б. Выберите временную зону (Нажмите , чтобы посмотреть все зоны).
- с. Нажмите **▶** и следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить год, месяц и дату.



## 8. Имя локации термостата.

- а. Нажмите на текстовое поле.
- б. Выберите predetermined имя комнаты из списка или введите имя комнаты вручную.
- с. Нажмите **▶**.



## 9. Нажмите **Старт** для перезапуска.

Термостат немедленно перезагрузится. После перезапуска, отобразится домашняя страница.

## 10. Запуск мобильного приложения.

- Используйте смартфоны с iOS 10.0 (или выше) или Android 5.0 (или выше):
  - a. Убедитесь, что термостат подключен к интернету.
  - b. Загрузите и установите бесплатное мобильное приложение **Siemens Smart Thermostat RDS** из App Store® или Google Play™.
  - c. Следуйте шагам, указанным в приложении при запуске, чтобы зарегистрировать ваш аккаунт.

**Применение:** Если термостат подключен к интернету и  отображается на дисплее, вы можете скачать и установить приложение следующим образом:

- a. Нажмите .
- b. Отсканируйте QR-код используя ваш смартфон.
- c. Откройте сайт, перейдя по ссылке, перейдите в App Store® или Google Play™.

## 11. Активируйте ваш термостат. Это привяжет ваш термостат к вашему аккаунту.

- Убедитесь, что термостат и смартфон подключены к интернету.
- Используйте QR-код сканнер приложения, отсканируйте QR-код или введите код активации вручную.

**Примечание:** Код активации может быть подключен только к одному аккаунту. Если вы хотите сканировать код напрямую с термостата, нажмите  на домашнем экране, затем нажмите , чтобы перейти к странице кода активации.



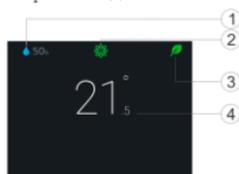
## Поздравляем!



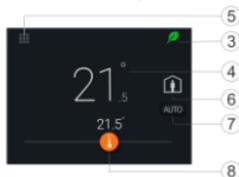
Вы успешно зарегистрировали и сконфигурировали ваш термостат и подключили его к вашему аккаунту. Теперь вы сможете наслаждаться удобствами использования термостат и контролировать ваш комфорт, пока экономится энергия.

## Базовые операции (смотрите справку он-лайн для большей информации)

### Экран ожидания



### Домашний экран

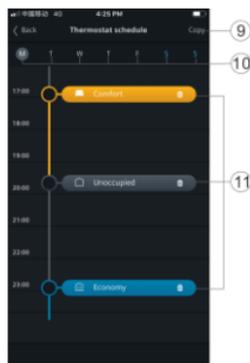


- 1 Относительная влажность в помещении
- 2 Качество воздуха в помещении:  хорошо,  средне,  грязно.
- 3 Зеленый лист: энергоэффективный режим.
- 3 Красный лист: Нажмите, чтобы переключиться в энергоэффективный режим.
- 4 Комнатная температура
- 5 Меню: Подробная информация и настройки.
- 6 Нажмите, чтобы перейти в режим **ОТСУТСТВИЕ**.
- 7 Нажмите, чтобы переключиться между АВТО и Ручной:
  - ▶ Работа в соответствии с расписанием или текущей уставкой временно, до следующей точки переключения.
  - ▶ Ручной режим. Работает временно в соответствии с текущей уставкой пользователя.
- 8 Нажмите или проведите, чтобы изменить уставку температуры в помещении.
  -  Выход нагрева включен.
  -  Выход нагрева выключен.

## Домашний экран приложения



## Страница расписания



**Примечание:** Чтобы перейти на страницу расписания, нажмите  и затем выберите **Расписание термостата**.

- 1 Опции, имя комнаты, уставка и настройки расписаний.
- 2 Комнатная влажность, температура уличного воздуха (если доступно) и статус качества воздуха.
- 3 Индикация – зеленый/красный лист
- 4 Нажмите, чтобы переключиться между АВТО и Ручным (см. Предыдущую страницу).
- 5 Комнатная температура
- 6 Уменьшение уставки, текущая уставка и увеличение.
- 7 Текущий режим (Комфорт, Экономия и Свободно). Время до следующего режима
- 8 Нажать для переключения между **Дома** и **ОТСУТСТВИЕ**.
- 9 Скопировать текущее расписание на другие дни.
- 10 Дни недели
- 11 Нажмите, чтобы добавить точку переключения. Нажмите и удерживайте, чтобы выбрать и переместить точку переключения.

Документация может быть изменена без уведомления.

После обновления прошивки, данный документ может измениться и отличаться от приложения и программы в термостате.

## Экран часов наработки



- 1 7-дневный обзор по-умолчанию, отображается часы работы нагрева каждого дня недели от текущего дня.
- 2 Нажмите, чтобы переключиться на 4-недельный вид.
- 3 Нажмите, чтобы переключиться на 12-месячный вид.
- 4 Индикация часов работы нагрева
- 5 Текущий день/месяц
- 6 Текущий месяц/год

**Примечание:** Часы работы отображаются, если нагрев был включен. Перейдите на домашний экран, чтобы перейти к этому виджету.

